

幼儿园生成课程系列译丛

[美] 辛迪莉·维拉瑞尔 著

叶小红 译

Learning From the Children

Reflecting on Teaching

向儿童学习

幼儿园教学反思



南京师范大学出版社
NANJING NORMAL UNIVERSITY PRESS

幼儿园生成课程系列译丛

[美]辛迪莉·维拉瑞尔 著

叶小红 译

向儿童学习

幼儿园教学反思



南京师范大学出版社
NANJING NORMAL UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

向儿童学习：幼儿园教学反思 / (美) 辛迪莉·维拉瑞尔
著；叶小红译. — 南京：南京师范大学出版社，2018.8

(幼儿园生成课程系列译丛)

ISBN 978-7-5651-3660-3

I . ①向… II . ①辛… ②叶… III . ①学前教育—教
学研究 IV . ① G612

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 042641 号

LEARNING FROM THE CHILDREN: Reflecting on Teaching

by Cindylee Villareale

Copyright ©2009 by Cindylee Villareale

Published by arrangement with Redleaf Press c/o Nordlyset Literary Agency
through Bardon-Chinese Media Agency

Simplified Chinese translation copyright ©2018 by Nanjing Normal University press Ltd.

ALL RIGHTS RESERVED

博達著作權代理有限公司

本书简体中文版由南京师范大学出版社在中国大陆地区出版发行

版权合同登记号：图字 10-2018-043

-
- | | |
|-------|--|
| 书 名 | 向儿童学习：幼儿园教学反思 |
| 丛 书 名 | 幼儿园生成课程系列译丛 |
| 作 者 | [美] 辛迪莉·维拉瑞尔 |
| 译 者 | 叶小红 |
| 策划编辑 | 万 斌 张泽芳 |
| 责任编辑 | 官军燕 |
| 出版发行 | 南京师范大学出版社 |
| 地 址 | 江苏省南京市玄武区后宰门西村 9 号 (邮编：210016) |
| 电 话 | (025) 83598919 (总编办) 83598412 (营销部) 83598297 (邮购部) |
| 网 址 | http: //www.njnup.com |
| 电子信箱 | nspzbb@163.com |
| 照 排 | 南京凯建图文制作有限公司 |
| 印 刷 | 无锡市证券印刷有限公司 |
| 开 本 | 710 毫米 × 1000 毫米 1/16 |
| 印 张 | 7.75 |
| 字 数 | 100 千 |
| 版 次 | 2018 年 8 月第 1 版 2018 年 8 月第 1 次印刷 |
| 书 号 | ISBN 978-7-5651-3660-3 |
| 定 价 | 48.00 元 |

出 版 人 彭志斌

南京师大版图书若有印装问题请与销售商调换
版权所有 侵犯必究

总序

“幼儿园教育是基础教育的重要组成部分，是我国学校教育和终身教育的奠基阶段”，幼儿园教育也有其教育目标和教育任务，由于学前教育的特殊性，这些目标和任务需要符合儿童身心发展的特点才能更好地实现和完成。因此幼儿园课程既要考虑社会的要求，也要考虑幼儿的兴趣和需要；既要促进幼儿的长远发展，也要满足幼儿即时的兴趣和需要。

长期以来，预设课程在我国幼儿教育中占据着主导地位，预设课程有明确的目标、内容和过程，教育过程就是实施预先设计好的方案或计划，幼儿在预设的方案或计划的框架中掌握教师准备的相对固定的内容，教育目标较易落实，能够保证幼儿的基本发展。尽管现在教师在制定和实施预设课程时会越来越多地把儿童的兴趣和需求考虑进去，但教师的关注点还是更多地放在预先制定的教育目标上，强调预设目标的准确性和确定性，在课程实施

过程中，容易让教师拘泥于预定的目标，并在目标的引导下对幼儿进行指导和控制，出现“走教案”的情况；很容易出现课程与幼儿学习需求之间不一致的现象，幼儿的需要和兴趣得不到应有的、有效的重视，导致幼儿缺乏参与活动的内部动机，使得幼儿的主体性难以得到充分的发挥。

随着学前教育改革的不断深入，学前教育新理念、新思维、新方法不断为大家接受。在幼儿园教学中，教师越来越注意承认学前儿童的主体地位，尊重儿童人格，尊重儿童需要和兴趣，激发儿童的主动性；承认教师是学前教育的组织者、支持者、引导者和合作者。从某种意义上讲，生成课程更符合幼儿园教育实际和目标要求，进入大家的视野后，被不断学习、接受和使用。这使得生成课程逐渐成为幼儿园课程中新的存在方式。

生成课程不是教师僵化地执行预先设计好的方案或计划的活动，也不是听任幼儿无目的、随意、自发的活动，而是教师在课程实施中，通过对幼儿的观察，发现和跟随他们的需要和兴趣，充分利用教学资源，随时调整活动目标和进程，支持、引导幼儿的活动，充分发挥幼儿的自主性，调动和激发每个幼儿的潜力，使课程不断发生和发展，促进幼儿进行动态的有效学习和多元化发展。

实施生成课程对教师而言具有一定的挑战性，除了需要激发教师创造的热情外，对教师的素质要

求也很高。这种素质不仅包括专业知识和技能，而且还包括教育机智和智慧。比如，在幼儿园教育中，教师对发生的一些很有价值的事件（幼儿的问题、行为、反应等）常常捕捉不到；有时虽然捕捉到了，但教师不知如何引导，或者教师也注意引导了，但可能由于教师的知识储备和应对能力不够，无法充分发挥其应有的教育功能。这些问题也许不是生成课程本身的问题，而是由于教师还没有足够驾驭、拥有生成课程的素质和能力，致使活动流于形式，为生成而生成。

《幼儿园教育指导纲要（试行）》指出“善于发现幼儿感兴趣的事物、游戏和偶发事件中所隐含的教育价值，把握时机，积极引导。关注幼儿在活动中的表现和反应，敏感地察觉他们的需要，及时以适当的方式应答，形成合作探究式的师幼互动”。《3—6岁儿童学习与发展指南》要求“最大限度地支持和满足幼儿通过直接感知、实际操作和亲身体验获取经验的需要”“要充分尊重和保护幼儿的好奇心和学习兴趣，帮助幼儿逐步养成积极主动、认真专注、不怕困难、勇于探究和尝试、乐于想象和创造等良好学习品质”。为了满足幼儿园实施生成课程的现实需要，提高幼儿园教师开展生成课程的素质和能力，我们策划引进出版了这套“幼儿园生成课程系列译丛”。

通过对“幼儿园生成课程系列译丛”的阅读和

运用，我们期待幼儿园教师能够更好地理解生成课程的理念和价值，把握生成课程的内涵，学会实施生成课程的有效方法，提高实施生成课程的水平；解决好我国学前教育领域面临的“如何处理幼儿生成的活动与教师预设的活动之间的关系”“如何面对幼儿自发的兴趣？”“如何让幼儿自主、自由地发展？”“如何处理幼儿与教师间的关系？”“如何给予幼儿适宜的帮助？”等问题，让生成课程在幼儿园广泛、正确地实施起来。这样可以更好地调动幼儿学习的积极性，让幼儿的学习更生动、更有效，发挥和发展幼儿的主体性；更好地提升幼儿园教师的专业素养和能力，提高我国幼儿园课程水平，促进幼儿的全面发展，为未来培养出更多、更好的创新型人才打好基础。

幼儿园生成课程的实施是一个动态、变化而又很难原封不动复制的过程，关键是要理解生成课程的理念、内涵，掌握其方法，具体实施水平需要在幼儿园教学过程中不断反思、总结和提高。南京师范大学出版社一直努力为广大的学前教育工作者和研究者提供先进的、科学的、有价值的学前教育理念、理论和实践产品，让我们一起为我国学前教育事业的发展做出贡献。

“幼儿园生成课程系列译丛”丛书编委会

2018年8月

谨以此书献给我的姐姐马尔奇·兰迪。

你是一个“独特”的人。你的美由内而外，令人着迷。

我这一生都在关注着你，仰慕着你。因为你的勇敢，使我能自由地成长为一个独特的我。你让我明白故事的价值。感谢你给我时间让我能松口气。

致谢

致皮特、利瓦伊和詹森：感谢你们给我宝贵的写作时间。不然，这一切都可能还在我的脑海里。

致妈妈：我从您那里继承了识人的能力，从您那里，真正学会了看人。从小到大，我都庆幸有福气做您的孩子。

致莫妮卡、拉维娜和唐：感谢你们让我有保持继续前进的动力。

致凯文、史蒂夫、瑞贝卡和泰勒：感谢你们的鼓励。

致在本书中讲故事的杰克和伊娃：你们让我看到了做幼儿园教师的价值。

致凯瑟琳·巴那斯：感谢你为我提供专业的信息和建议。

致金姆·施特雷特：感谢你令人惊叹的摄影技术和支持。

致策划编辑莱德利夫·普雷斯、凯拉·奥斯滕多尔夫，高级编辑迪安妮·凯尔斯：感谢你们让我美梦成真。

最后，感谢那个给我智慧和语言的人。

前言

今年，我第一次在幼儿园带班时的孩子们都已经过了他们21岁的生日了。我很想知道自上次见面后，他们都学到了些什么。在我的班上所学的东西，是否会对“他们是谁”“他们现在在哪里”产生了影响。许多研究者试图回答这个问题。如果你长期从事早期教育领域的工作，你可能会引用一些他们的研究成果。正是这些深埋在我们头脑和心灵深处的引证，提醒我们为什么要把时间花在让孩子学习系鞋带、数数到二十、满怀热忱地唱《可爱的小蜘蛛》上，这种热忱就像我们的手指第一次举高过喷水孔喷出的水的感觉，并乐此不疲。但是，在“我想知道那些学生现在在哪里”这个问题里，包含着一个反省性的问题：我在哪里？

我相信“三人行，必有我师”。每个人都可以给你一个全新的观察生活的视角，如果你没有遇到那个人，你就会错失这样的视角。如果这是真的，那么我的人生教育主要依赖于四岁的孩子。我曾上

过许多大学的收费课程，阅读过各种书籍、研究报告和期刊，还听过许多精彩的讲座。但四岁的孩子们给我的教育并不是来源于书本。当他们在 my 眼前长大，并叫我“老师”时，我便常常成了那个收到学生礼物的人。

所以，尽管那些现在已经 21 岁的孩子们正在开辟自己的道路，我也想分享一些他们和在他们之后的学生带给我的故事和礼物。每年我都会和下一个班级的孩子们一起分享这些礼物，而这些孩子又给我带来了一套新的礼物。我希望这些故事也能成为您的礼物。

关于本书的体例

每一章我都以一个故事开始。因为我和孩子们的经历包含着我想要传递的关于学习的核心内容。这些都是真实的故事，我有幸成为其中的一部分。我用现在时来写，这样，在阅读的时候你会有一种与我和孩子们在一起的临场感。

讲述完每一个故事后，我会分享我个人的看法。我想让你们了解这些事情对作为一个人以及作为一名教育工作者的我所产生的影响。从我个人的角度出发，总结经验，向外推广，让每一个听过故事的人都能从中学到东西。最后，我希望你在阅读过程中也要反思这个故事对你的影响，反思它对你生活

中某一点所产生的影响。在某种意义上，我希望你也能拥有自己的故事，以你自己独特的方式来学习。

希望你喜欢这本书，并觉得它很有帮助。我知道在你的内心也有这样的故事。别忘了，把这些故事传递下去！

目录

致谢	1
前言	1
第一部分：做最好的自己	1
1 伊娃的歌	1
在场并回应	3
2 一个得红眼病的孩子	9
准备好奉献自己	10
3 牵手等待	17
成为真正让儿童信任的人	19
4 泥巴日	24
有灵活性	26
5 我，有偏见？绝不！	30
与每一位儿童建立关系	32
6 文森特的故事	36
做好帮助受虐儿童的准备	37
第二部分：做特别的自己	41
7 勇敢的艺术公主	41
让儿童成为独特的人	42

8 博建立的超级有组织的系统	48
发现并尊重每个孩子的才能	50
9 变相的领导者	56
以积极的方式接受每个儿童的特质	58
10 新鞋子	61
赞美那些真正重要的事情	63
第三部分：帮助我以新的方式学习	68
11 错误行为	68
把错误视为学习的机会	70
12 菜谱	77
创设合适的环境	79
13 一个安静的孩子	84
帮助孩子以让每个人都感到舒服的方式学习	85
14 我们准备好了吗？	89
想一想每个儿童准备学什么	90
15 湿袜子会毁掉你的一天	96
教孩子们成为好朋友	98
参考文献	109
附录：职业倦怠评估问卷和个人目标图表	105
附录 A 职业倦怠感评估问卷	106
附录 B 个人目标表	107
后记	102

第一部分：做最好的自己

1

伊娃的歌

在我的托儿中心有一间又长又窄的房间。它有许多用途，但基本当作午睡室。孩子们带着自己最喜欢的睡眠品睡在铺着小床单的厚厚的垫子上。

伊娃是他们中最小的孩子，今年三岁了。她总是拿着自己的毯子、一个特别小的缎子枕头，还有一只小小的布袋做的里面装了豆子的“动物”。今天她带的是一只黑色的“狗”。房间里正放着我们最喜欢的那盘磁带中的音乐。

“辛迪莉，辛迪莉。”听到叫声，我朝房间的另一头看去，伊娃正坐在她的小睡垫上，我以为她十分钟前就睡着了。我的第一反应是叫她躺下来睡觉，因为我正在写下周的计划，不想让自己的思路被打断。她平时都能听从我的指令，这次她也会照做的。然而，我想到自己曾发誓要在孩子们需要的时候在场并有所帮助。于是我点击了保存键，走到她身边。

“你会摇摆吗？”她问道。和伊娃一起摇摆，意味着与她及她的所有午睡物品一起依偎在教室的摇椅上。如果花时间和伊娃在一起，我就无法在其他孩子醒来之前完成我的案头工作，我就很难按时完成计划。这就像滚雪球一样会给我带来更大的紧张和压力，会导致我要熬夜，会减少我跟自己孩子相处的时间。然而，当我看到伊娃温柔的眼睛时，我知道她这么做不仅仅是故意在推迟睡眠。

伊娃占据了这一切，我轻松地把她拉入怀中。我们调整了一个舒适的位置，跟着缓慢的中音萨克斯及海浪的声音摇晃着。伊娃开始唱歌，“一闪一闪亮晶晶，满天都是小星星……”我又一次尝试着让她入睡。“不，让她唱吧！”我按捺住自己，努力保持安静。三岁的她拥有非常美妙的嗓音，唱起歌来比小鸟还好听。

唱完最后一句时，她问我：“你为什么会允许我唱歌？”“为什么……”在我的教室里，这是一个常见的问题，而且总伴随着一个有意义的答案。所以我回答道：“因为你看上去需要唱歌。有时，唱歌会让我们感到更加放松和快乐。”我的回答甚至让自己吃惊。“我觉得你的歌声也很好听。”她温柔地微笑着，重复着那首小夜曲。

“好吧，现在我可以睡觉了。”她从我身上爬下来，回到自己睡觉的垫子上。在我还没有去敲字之前，她已经睡着了。

现在，这成了午休时的一种例行仪式，我们一起摇摆，她唱歌。我发现，每一天，她的嗓音总能以一种平静的方式唤醒我的灵魂。我们进行了一系列关于“音乐是如何触动我们的心灵”以及“分享音乐是如何影响我们的世界”的对话。总有一天，她的声音也会打动学校以外的世界。

在场并回应

对我来说，放下手头上的工作，花时间陪伴伊娃是件很纠结的事。我没有为计划之外的事情留出额外的时间。现在也没有额外的时间来做计划，况且我以自己的课程计划为傲。然而，作为一名教育者，要想工作有效就需要进行全面计划。每个星期，我都制订了班级工作目标和个人工作目标。所以，我需要全神贯注。这就犹如坐在一列思维的火车上，我并不想让它偏离轨道。

在陪伴伊娃一起度过那段美妙的时光之后，我意识到，要兑现在孩子们需要的时候在场并回应他们的承诺，就需要做一些练习。同一天中，有多少次我们为了完成自己的日常工作计划而把孩子们扔在一边呢？就在刚才午睡之前，卡琳就曾向我展示过一些东西，我对她说，我们待会儿有空的时候再看。但之后我却没有跟进。现在我问自己究竟错失了少原本可以对孩子进行教育的机会。

斯宾塞·约翰逊写过一本很棒的关于活在当下的书。下面这段是其中我最喜欢的句子：

关注现在意味着
不理睬纷扰
全神贯注于
眼前真正重要的事情
你用你今天的注意力
来创造自己的礼物
(约翰逊，2003，40)

“你用今天的注意力来创造自己的礼物”这句话很有力，它适用于